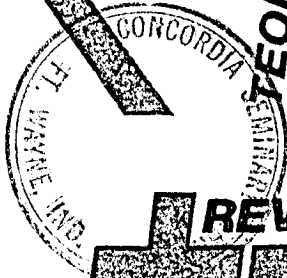


TEOLOGICA

TEOLOGICA

TEOLOGICA



Reel

REVISTA

REVISTA

REVISTA

TEOLOGICA

TEOLOGICA

TEOLOGICA

V. 35
#139

DEC 12 1990

STA

REVISTA

REVISTA

TEOLOGICA

TEOLOGICA

TEOLOGICA

TEOLOGICA

REVISTA

REVISTA

REVISTA

LOGICA

LOGICA

LOGICA

C O N T E N I D O

| | <u>Página</u> |
|---|---------------|
| Editorial: | |
| "A título de presentación" C.L.Flor | 1 |
| "La Antropología Cultural y su aporte a la Misiología " J.E.Groh | 3 |
| "Cultura y Comunicación: un punto de atención para el misionero sensitivo" J.E.Groh | 10 |
| "Orden para Aniversario de Bodas" [Trad. E.Sexauer] | 16 |
| "Exégesis de 1 Ti. 1:3-11" C.L.Flor | 25 |

CONFERENCIA PASTORAL

Circuito Buenos Aires - La Pampa

EXEGESIS DE 1 Ti. 1:3-11.

1. ASPECTO FORMAL DEL TEXTO

1.1. Consideraremos como límites del texto, 1 Ti.1:3-11 (se podría incluir 1:18-20, que parece ser la conclusión del texto). Encontramos la misma división en el NTG (Novum Testamentum Graece, Nestle-Aland, 26ed.). La BJ (Biblia de Jerusalén) subdivide el texto en 1:3-7 y 1:8-11. Tanto RV (Biblia Sagrada Reina Valera, revisión 1960) como DHH (Dios Habla Hoy, Versión Popular, 2da. ed.) presentan 1:3-11 como unidad.

1.2. Variantes de importancia.

1.2.1. En el v.4, algunos textos, en vez de οἰκονομίαι (tarea, misión, responsabilidad, plan [divino], administración de la casa) presentan οἰκοδομήν (edificación, fortalecimiento, desarrollo, construcción, edificio). Una explicación probable para la segunda forma es que se trata de un error involuntario por parte de un copista, pues las dos palabras son muy semejantes en su forma. Los mejores textos apoyan ampliamente la primera forma.

1.2.2. En el v.8, algunos textos, en vez de χρῆται (Pres. Subj. Med. de χρῶμαι - emplear, hacer uso de), presentan la forma χρήσται (Aor. Subj. Med.). Aunque los documentos más importantes apoyan la forma adoptada como texto, la otra forma aparece en A (Uno de los mejores textos para 1 Ti.), P y Cl. (Clemente de Alejandría, 215 A.D.).

1.3. Significado de palabras y frases.

1.3.1. En el v.1, καθώς (así como) es empleado en una construcción elíptica en la cual el acto de escribir es entendido (o sobrentendido) como la última parte de la construcción: "Como te rogué, ahora escribo".

- 1.3.2. En el v.3, la palabra ἰαπαγγέλλω (mandar, ordenar) "es un término militar que significa 'dar órdenes severas' y enfatiza la autoridad con que se da el mandamiento" (Guthrie, Kelly, Ellicott).
- 1.3.3. Aún en el v.3, ἕτεροδιδασκαλέω significa "enseñar una doctrina diferente". De ahí surge también "doctrina falsa".
- 1.3.4. En el v. 4, προσέχω significa "prestar atención cuidadosa", μῦθος significa "mito, fábula, historias legendarias o de ficción". Y γενεαλογία, genealogía. En el judaísmo postexílico surgió un marcado interés en los árboles genealógicos. En el N.T. era asunto de fuerte discusión entre judíos y judeocristianos.
- 1.3.5. En el v.5, la palabra συρείησις indica "autojuzgamiento" (Guthrie).
- 1.3.6. En el v.6, la palabra ἀσιοχέω significa "no preocuparse por andar en el camino correcto (Lock, Kelly). La palabra ἐκτρέπομαι, como término técnico de la medicina, significa "hueso dislocado, fuera de su posición normal".
- 1.3.7. En el v.7, γομοδιδάσκαλος "es un término propio del judaísmo para referirse a los 'maestros de la ley', que buscaban popularidad a través de una exégesis detallista, llena de sutilezas y caracterizada por un severo legalismo y exigencias ascéticas" (Chave Lingüística do N.T. Griego, 456). "Se refiere a los que predicán la antinomia y que también desvían a la iglesia con sus exigencias ascéticas. Este pasaje es totalmente paulino en su exhortación, en el sentido de que las buenas dádivas divinas de la creación deben ser recibidas en espíritu de fe y acción de gracias, y no hay que distanciarse de ellas por causa de ciertos reglamentos ascéticos. Pablo recomienda que se eviten las discusiones respecto a la ley". (Tit. 3:9) (Dicionário Internacional de Teologia do Novo Testamento, vol. III. p.43).
- 1.3.8. En el v.8, γομίμως significa "de conformidad con la ley" o "conforme a las reglas de competición".
- 1.3.9. En el v.9, ἀνυπότακτος significa "que no se su

jeta, independiente, indisciplinado, no obediente, rebelde";
ἀσεβής significa "impío, irreverente, irreligioso";
ἀρόσιος significa "carente de pureza interior",
βέβηλος significa irreverente hacia las cosas asociadas íntimamente con el "nombre de Dios".

1.3.10. En el v.10, πόρνος es una persona que practica la inmoralidad sexual; inmoral; ἀρδραποδιότης es alguien que agarra al hombre por el pie. Raptor. Incluye a todos los que explotan a otras personas para sus propios fines egoístas; ἐπίορκος es el que jura en falso en contra (o encima) de un juramento anterior.

1.3.11. En el v.11, μακάριος significa "feliz". Describe a Dios como el portador de toda la felicidad en sí mismo, y como el que por gracia la vuelca hacia nosotros.

1.4. Género Literario: Epistolar.

1.5. Traducción Personal.

v.3: Conforme te rogué que permanecieses en Efeso (cuando yo estaba) yendo para Macedonia, para que ordenases a algunos a no enseñar doctrinas diferentes,

v.4: ni prestar atención a fábulas y genealogías interminables, que hacen nacer discusiones inútiles en vez de la misión (administración) de Dios a través de la fe.

v.5: La finalidad de este mandato es el amor procedente de un corazón puro y una buena conciencia y de una fe genuina (Lit.: sin máscara),

v.6: de las cuales cosas, descuidándose algunos, se desviaron a palabrería vana.

v.7: Deseando ser maestros de la ley, cuando no están entendiendo ni lo que están diciendo ni lo que están afirmando con tanta seguridad.

v.8: Mas sabemos que la ley es buena si alguien la usa conforme a su propósito.

v.9: Recordando esto: La ley no fue establecida para el justo, mas para los transgresores y desobedientes, impíos y pecadores, (para los que) tienen falta de pureza interior y los irreligiosos, (para los que) matan (a su) padre y (a su) madre, asesinos,

v.10: (para los que) practican la inmoralidad sexual, los homosexuales, los que explotan económicamente a otros, los mentirosos, los que juran en falso y los que oponen otra cosa a la sana enseñanza,

v.11: al evangelio glorioso del bienaventurado Dios, que me fue confiado.

2. CONTENIDO DEL TEXTO

2.1. La estructura del texto.

De quién: Pablo (que sentía responsabilidad con relación a lo que se enseñaba en Efeso).

A quién: Timoteo.

Negativo: ¿Qué?

I. Ordenar a los que están enseñando "Doctrinas Diferentes" a:

- a. No enseñar diferentes doctrinas.
- b. No prestar atención a fábulas y genealogías interminables.
- c. No actuar con motivaciones egoístas -deseo de ser "Maestros de la ley" a cualquier precio.

¿Por qué?

- a. Estas cosas destruyen el verdadero contenido del evangelio.
- b. Estas personas se desvían hacia la vana palabrería.

¿Para qué?

- a. Finalidad: Amor, buena conciencia, fe genuina (condiciones necesarias para la sana enseñanza).
- b. Advertencia: Descuidar estas condiciones significa desviarse hacia "palabrería vana" o "enseñar diferente". Uso tergiversado de la ley (porque no la pueden entender).
- c. Aclaración recordatoria: Uso correcto de la ley.

Positivo: ¿Qué?

II. Ordenar a los que están enseñando "Doctrinas Diferentes" a:

Enseñar la "sana enseñanza" que es conforme al evange-

lio glorioso de Dios (v.10 y 11) y que "ayuda a aceptar con fe el plan de Dios" (v.4, cf. DHH).

2.2. El contexto Literario.

El texto que sigue a la introducción es el estudio del "cuerpo de la carta". En él, Pablo establece la base de lo que va a decir después. La tergiversación de la "sana enseñanza" resulta en enseñanza inútil. De ahí que sólo tiene sentido hablar de Organización (2:1 - 3:13) y Administración de la iglesia (3:14 - 6:19) cuando éstas existen basándose en la correcta enseñanza de los puntos cardinales de la fe cristiana.

En verdad, el texto no concluye con el v.11, sino que Pablo intercala una doxología (1:12-17) en la cual da gracias a Dios por las misericordias manifestadas hacia él tornándolo siervo suyo. El final definitivo del texto lo constituye el pasaje 1:18-20.

2.3. El contexto histórico.

El contexto histórico de 1:3-11 se determina a partir de las informaciones del v.3. Ya sabemos que estas informaciones no encuadran dentro de las narraciones de Hch. y o tras ep. paulinas. Probablemente se refieren a un viaje hecho, por Pablo entre los dos períodos de prisión en Roma. Aunque en Hch. 20:25 Pablo no abriga esperanzas de ver una vez más a los ancianos de Efeso, Dios trazó otros caminos para su vida: algunos años después visitó Efeso una vez más. Al proseguir su viaje hacia Macedonia, pide a Timoteo que se quede en Efeso. Tenía la intención de volver pronto. "Pero te escribo esto para que, si me retraso, sepas cómo debe portarse uno en la familia de Dios..." (1 Ti. 3:14-15).

2.3.1. Pasajes paralelos.

v.3 - 6:2b3: Enseña y predica esto: Si alguien enseña ideas extrañas (ἑτεροδιδασκαλεῖ) y no está de acuerdo con la sana enseñanza de nuestro Señor Jesucristo ni con lo que enseña nuestra religión... (DHH). [Paralelo de idea. Refuerza lo dicho en el v. 3].

v.4 - 4:7: Desecha (imperativo) las fábulas profanas y de viejas.

2 Ti. 4:3,4 ...y apartarán de la verdad el oído y

se volverán a las fábulas.

Tit.1:13,14 ...no atendiendo a fábulas judaicas, ni a mandamientos de hombres que se apartan de la verdad.

2 P.1:16 ...no os hemos dado a conocer el poder y la venida de nuestro Señor Jesucristo siguiendo fábulas artificiosas, sino...

Tit.3:9 Evita las cuestiones necias (ξηρήσεις) y las genealogías, y las contenciones y discusiones acerca de la ley, porque son vanas y sin provecho.

2 Ti.2:23 Pero desecha las cuestiones necias (ξηρήσεις) e insensatas, sabiendo que engendran contiendas.

v.5 - Ro.13:10 El amor no hace mal al prójimo, así que el cumplimiento de la ley es el amor.

2 Co.6:4,6 ...nos recomendamos en todo como ministros de Dios ... en amor sincero.

Gá.5:22 Mas el fruto del Espíritu es amor...

Mt.5:8 Bienaventurados los de limpio corazón, porque ellos verán a Dios.

3:9 (diáconos) ...que guarden el misterio de la fe con limpia conciencia.

1:19 ...manteniendo la fe y la buena conciencia, desechando la cual naufragaron algunos en cuanto a la fe.

2 Ti.1:3 (Pablo) sirvo ...con limpia conciencia.

Hch.23:1 (Pablo) ...con toda buena conciencia he vivido delante de Dios hasta el día de hoy.

He.9:14 (Cristo) ...limpiará vuestras conciencias de obras muertas para que sirváis al Dios vivo.

He.10:22 ...acerquémonos con corazón sincero, en plena certidumbre de fe, purificados los corazones de mala conciencia.

2 Ti.1:5 ...trayendo a la memoria la fe no fingida (ἀρυσποκρίτου πίστεως) que hay en ti, la cual habitó primero en tu abuela Loida, y en tu madre Eunice, y estoy seguro que en ti también.

v.6 - 6:20 ...guarda lo que se te ha encomendado, evitando las profanas pláticas sobre cosas vanas, y los argumentos de la falsamente llamada ciencia.

2 Ti.2:18 Se desviaron (ἠστούχησαν) de la verdad, diciendo que la resurrección ya se efectuó, y trastornaron la fe de algunos.

Tit.1:10 ...hay muchos contumaces, habladores de vanidades (ματαιολόγοι) y engañadores, mayormente los de la circuncisión.

v.8 - Ro.7:12 ...la ley ...es santa, y el mandamiento santo, justo y bueno.

Ro.7:16 ...y si lo que no quiero, esto hago, apruebo que la ley es buena.

[A propósito del énfasis de los últimos dos vss.: mientras que en Ro. se desarrolla la función de la ley de provocar el pecado y concientizar sobre el mismo, 1 Ti. enumera varias categorías de pecados condenados por la ley (Cf. Gá.5:19-21; Ro.1:29). Cristo ha venido para redimirnos de toda iniquidad (ἀνομία). La ley es una regla de vida evidente en sí misma para el hombre decente. Los demás no pueden sino experimentarla como exigencia u obligación forzosa. El "justo" de este v. no parece ser el hombre justificado por la fe (Cf. Ro.1:17; Gá.2:11) (DITNT, Vol. 3, p.43).]

v.11 - 1 Ti.1:13 ...habiendo yo sido antes blasfemo, perseguidor e injuriador.

(Véase 1 Ts.2:3-4 ...para que se nos confiase el evangelio; y Tit.1:3 ...que me fue encomendada, (como paralelos de ὁ ἐπιστεύθη ἔγώ).

2.3.2. Conceptos importantes.

2.3.2.1. τῆ δγαιούση διδασκαλία En el N.T., el contenido de estas palabras se presenta bajo dos formas: διδασκαλία y διδαχή. Διδαχή (30 x N.T.) aparece principalmente en los Evangelios y Hechos, mientras que διδασκαλία (21 x N.T.) aparece especialmente en las Cartas Pastorales (15 x).

En Mr. 1:22, 27, la predicación de Jesús es llamada Δχ (διδαχή). Mt. describe el Sermón del Monte como siendo Δχ, aunque emplea la misma palabra para designar la enseñanza de los fariseos y saduceos (Mt.16:12).

En Hch., Δχ era la predicación cristiana primitiva (véase por ejemplo, Hch.2:42 "la doctrina de los apóstoles"; Hch.13:12 "doctrinas del Señor"; Hch.17:19 "nueva

enseñanza"). Lucas la emplea para describir el testimonio que los apóstoles daban acerca de Jesucristo (Cf. Hch. 1:21).

El mensaje de Jesús, registrado por Jn., descrito como "enseñanza que procede del Padre", es llamado Δχ (Jn. 7:16-17). En 2 Jn. :9-10, el mensaje de Jesús fue llamado ἡ διδασκαλία τοῦ Χριστοῦ.

En las dos ocasiones en que Pablo emplea el término en Ro. (6:17 y 16:17), se refiere a la totalidad de su enseñanza apostólica.

Entonces, en el N.T. Δχ tiene como contenido el mensaje de Cristo (con su llamado al arrepentimiento y a la fe) y la predicación cristiana en su sentido más amplio. El hecho de que la iglesia primitiva, en una etapa relativamente inicial, poseyera un cuerpo de enseñanzas más o menos fijo, se evidencia en las breves confesiones de fe citadas por Pablo. El Sermón del Monte apunta en la misma dirección. Este tipo de compilación se halla representado más tarde por la "Didaché de los doce Apóstoles" y la de "Bernabé".

En 1 Ti.1:10; 2 Ti.4:3; Tit.1:9, 2:1, aparece διδασκαλία con el calificativo de ὑγιαίνουσα y significa el conjunto de enseñanzas más o menos fijo que las iglesias recibieron y deben conservar contra la herejía. El mismo conjunto de enseñanzas se denomina en 1 Ti.6:3 τῆ καὶ ἐνσεβείᾳ διδασκαλία; en 1 Ti.4:6 καλῆς διδασκαλίας y en 1 Ti.4:16 simplemente διδασκαλία (cf. 2 Ti.3:10).

En 2 Ti.3:16 leemos que la Escritura inspirada por Dios (A.T.) es provechosa para la enseñanza (πρὸς διδασκαλίαν). [DITNT, Vol.II, p.53,54].

2.3.2.2. ρομοδιδάσκαλος y ἑτεροδιδασκαλέω son palabras compuestas que solamente aparecen en textos de origen cristiano. El primero se emplea en sentido positivo, en Hch. 5:34 ss., refiriéndose al fariseo Gamaliel, que era "venerado en todo el pueblo". 'Ἐτεροδιδασκαλέω ocurre solamente en 1 Ti.1:3 - donde conforme al v.7 parece tratarse de los que querían tornarse ρομοδιδάσκαλος - y en 1 Ti. 6:3. En este último, su contenido es determinado por lo que sigue: el que "no se conforma a las sanas palabras de nuestro Señor Jesucristo". [DITNT, Vol.II, p.51,52].

3. APLICACION DEL TEXTO

3.1. Pensamiento central - Ordenar a los que están enseñando

"cosas diferentes" que dejen de hacerlo.

- 3.2.1. Objetivo: Lograr que todos los que tengan responsabilidad en la enseñanza cristiana, con amor, buena conciencia y fe genuina, se ocupen de la "sana enseñanza " que es conforme al Evangelio Glorioso y que ayuda a aceptar con fe el plan de Dios.
- 3.2.2. Trabas: El desviarse del principio del amor, el dejar de lado o no dar importancia a la buena conciencia y el descuidar la fe genuina, llevan a la tergiversación de la "sana enseñanza". Entre otras cosas, esto puede ser causado por aspiraciones personales, por deseos de popularidad y poder, por orgullo, y hasta por desatención o irresponsabilidad, y termina desfigurando o falseando el evangelio.
- 3.2.3. Medios: Orientados por Dios, afirmados en el evangelio, es importante que hagamos un constante autoanálisis y un fraternal examen para saber si todavía andamos en amor (como fruto del Espíritu), y si estamos manteniendo la buena conciencia y la fe genuina. Estos requisitos son básicos para una enseñanza que refleje los contenidos centrales de nuestra fe.

CLAUDIO L. FLOR.